

21.4.2023

Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, rešpektujúc ustanovenia zákona č.185/2015 Z. z., Autorského zákona v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom znení:

Obchodné meno.: **Universal Music, s.r.o.**
Sídlo: Twin City Tower, Mlynské nivy 10, 821 09 Bratislava
IČO / DIČ: 31373461 / SK2020302625

Bankové spojenie: CitibankEuropeplc, Bratislava
IBAN: SK97 8130 0000 0020 0809 0003

SWIFT: CITISKBA

Zastúpená: Peter Riava, konateľ

Kontaktná osoba: Patrícia Černochová

tel. č.:

E – mail:

Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. 1, vložka č. 7090/B

(ďalej len ako „Dodávateľ“)

a

Obchodné meno: **Podtatranské osvetové stredisko v Poprade**

Sídlo: Sobotské námestie 1738/22, 058 01 Poprad

IČO / DIČ: 37781201 / 2021453181

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK53 8180 0000 0070 0051 9488

Zastúpená: Ing. Mária Ovšonková, poverená vedením

Kontaktná osoba:

tel. č.:

E – mail:

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre Zmluvné strany, ich korektného jednanie a dodržiavania zásad poctivého obchodného styku s prihliadnutím na všeobecne zachovávané obchodné zvyklosti, ďalej zo zásady vzájomnej informovanosti a serióznosti. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri svojom konaní budú uvedené zásady plniť. Zmluvné strany berú na vedomie, že výkonný umelec je spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne dielo.

Štefan Štef s Fajtou, je dielo vytvorené výkonným umelcom, ktorého zastupuje zástupca v osobe Dodávateľa. Objednávateľ prehlasuje, že má dostatok finančných prostriedkov na splnenie si vzniknutých záväzkov, ktoré vychádzajú z predmetu Zmluvy.

I. Predmet zmluvy

Predmetom Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie produkcie interpreta **Štefan Štec s Fajtou**, zastupovanej Dodávateľom na Objednávateľom realizovanom podujatí.

II. Miesto a čas plnenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie že názov a charakter podujatia je: **Zamagurské folklórne slávnosti, 46. Ročník**
2. Zmluvné strany sa dohodli na záväznom termíne účinkovania dňa : **18.6. 2023**
3. pričom zvuková skúška sa realizuje v čase od: **Dohodou**
4. Zmluvné strany sa dohodli na záväznom čase účinkovania v trvaní: **1 hodina**
5. Zmluvné strany sa dohodli že miestom realizácie je: **Červený Kláštor**

III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za plnenie predmetu Zmluvy pre Dodávateľa vo výške **3800 €** (slovom: tritisícosemsto eur) **plus DPH** (ďalej aj len „odmena“).
2. Táto odmena sa skladá z honoráru za vystúpenie a z cestovných nákladov.
3. Zmluvné strany sa dohodli na platbe vo výške 100 % zo sumy uvedenej v čl.III,bod.1., ktorá bude na základe Dodávateľom vyhotovenej faktúry uhradená na účet Dodávateľa najneskôr do 14 pracovných dní od konania produkcie. Dňom úhrady sa myslí fyzické pripísanie finančných prostriedkov na účet Dodávateľa.

IV. Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ ma právo najmä :
 - a) Vyžadovať splnenie predmetu tejto Zmluvy.
 - b) Vyžadovať splnenie všetkých ostatných povinností Dodávateľa zakotvených v tejto Zmluve.
 - c) Žiadať od Dodávateľa úhradu škody, ktorá preukázateľne vznikla v príčinnej súvislosti s konaním, resp. opomenutím konania Dodávateľa v rozpore s touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) Vyplatiť Dodávateľovi dohodnutú odmenu riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v ustanoveniach čl. III.
 - b) Spolupracovať s Dodávateľom a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné informácie podklady a usmernenia za účelom splnenia predmetu tejto Zmluvy.
 - c) Dodržať dohodnutý termín, čas a časovú dĺžku hudobnej produkcie a vopred dohodnutej zvukovej skúšky.
 - d) Zabezpečiť profesionálnu zvukovú a svetelnú techniku na základe Dodávateľom v predstihu doručených požiadaviek špecifikovaných v dokumentoch technický rider a stageplan.
 - e) Zabezpečiť bez ohľadu či sa podujatie koná v interiéri alebo exteriéri pre Dodávateľa:

- **Profesionálne technické zabezpečenie zvukovým technikom a vybavenie podľa požiadaviek dodávateľa**
 - **2 parkovacie miesta (1x dodávka)**
 - **uzamykateľnú šatňu alebo priestor, kde si umelec môže zložiť veci**
 - **občerstvenie**
 - **sociálne zariadenia**
- f) Zabezpečiť vhodnú propagačnú kampaň na podujatie s odsúhlasenými grafickými alebo audiovizuálnymi materiálmi.
- g) Zabezpečiť bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť zvukových, svetelných ako aj všetkých ostatných zariadení a elektrickej inštalácie (vrátane všetkých príslušných bezpečnostných opatrení) počas celého umeleckého výkonu hudobnej skupiny PBP, za ktorú ručí a zodpovedá.
- h) Zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel v opačnom prípade je povinný nahradiť Dodávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa Objednávateľ pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.
- i) Zabezpečiť prípravu a priebeh akcie v súlade so zákonom č.96/1991 Zb. O verejných kultúrnych podujatiach.
- j) Objednávateľ je oprávnený vyhotoviť z hudobnej produkcie obrazovo-zvukový záznam pre svoje propagačné potreby nekomerčného charakteru s podmienkou, že pri predvádzaní záznamu z umeleckých výkonov umelcov Dodávateľa, bude uvádzať informáciu o mene umelca „**Štefan Štec**“. Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) a jeho použitie je dôvodom k písomnému súhlasu Dodávateľa.
- k) Objednávateľ sa zaväzuje že on sám nepodnikne žiadne kroky, alebo neuzatvorí žiadne vzťahy s tretími osobami, ktorých výsledkom by bolo napríklad vydanie audio alebo video záznamu z akcie na ľubovoľnom analógovom alebo digitálnom médiu, a to bez ohľadu na to, či by išlo o vzťah odplatný alebo bezodplatný.
- l) Pozývajúci sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o umelcovi a o autorovi (autoroch) a Dodávateľovi.
- m) Zabezpečiť v prípade úrazu umelca alebo člena realizačného tímu Dodávateľa v súvislosti s Produkciou poskytnutie prvej pomoci a zabezpečenie následného lekárskeho ošetrovania, resp. hospitalizáciu.

V. Práva a povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ má právo najmä:
 - a) Odmenu podľa čl. III. tejto Zmluvy.
 - b) Pripomienkovať a korigovať grafickú a etickú stránku propagácie podujatia.
 - c) Meniť hudobný playlist počas produkcie.
2. Dodávateľ má povinnosť najmä:
 - a) Zabezpečiť realizáciu umeleckého výkonu na dohodnutom pódii na maximálne možnej umeleckej úrovni.
 - b) Vyplatiť vzniknutý umelecký honorár.
 - c) Prispôsobiť sa časovému a organizačnému harmonogramu určenom Objednávateľom.
 - d) Zabezpečiť materiálno-technické vybavenie pre umelca.
 - e) Zaslať v dostatočnom časovom predstihu Objednávateľovi technické požiadavky a podklady potrebné k realizácii propagácie podujatia.

- f) Zdržať sa akýchkoľvek činností, ktoré by mohli ohroziť kvalitu predvádzaného umeleckého výkonu alebo, ktoré by mohli ohroziť plnenie tejto Zmluvy.
- g) Bezodkladne písomne, telefonicky, emailom, oznámiť Objednávateľovi, ak interpret nie je spôsobilý z dôvodu práceneschopnosti alebo z iného dôvodu predvádzat umelecký výkon podľa tejto Zmluvy.
- h) Zaslať konečnú faktúru s dostatočným časovým predstihom.
- i) Riadne oznámiť Objednávateľovi údaje potrebné k vyúčtovaniu odmeny podľa tejto Zmluvy.
- j) Zdržať sa akéhokoľvek konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy objednávateľa.
- k) Uhradiť úmyselne Objednávateľovi spôsobenú škodu v súvislosti s prípravou a predvedením predmetu Zmluvy.
- l) Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane Objednávateľ 2 rovnopisy, Dodávateľ 1 rovnopis.

VI. Trvanie, ukončenie a odstúpenie od Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) Uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná.
 - b) Písomnou dohodou Zmluvných strán.
 - c) Odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva s uzatvára na dobu určitú **do 18.6. 2023**.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle §47 a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy.
5. Odstúpiť od Zmluvy môže Zmluvná strana v prípade zvlášť hrubého porušenia povinností zakotvených v tejto Zmluve druhou Zmluvnou stranou. Za zvlášť hrubé porušenie sa považuje také porušenie povinností jednej Zmluvnej strany, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od druhej Zmluvnej strany, aby pokračovala v plnení podľa tejto Zmluvy, a to so zreteľom k obsahu a účelu sledovaných touto Zmluvou. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť druhej Zmluvnej strane doručené najneskôr 30 kalendárnych dní pred dátumom plnenia predmetu Zmluvy.
6. Účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
7. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny alebo zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo právnych skutočností z tohto vzťahu vyplývajúcich, si Zmluvné strany doručujú písomnosti poštou ako doporučenú zásielku. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne.

VII. Sankcie

1. Každá zo Zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade nepredvídateľných a neodvráťiteľných udalostí vis major (napr. povodne, snehové kalamity, zlé poveternostné podmienky, prírodné katastrofy a pod.), objektívne neumožňujúce naplnenie predmetu tejto Zmluvy. Takáto skutočnosť musí byť však druhej strane bezodkladne oznámená. V takomto

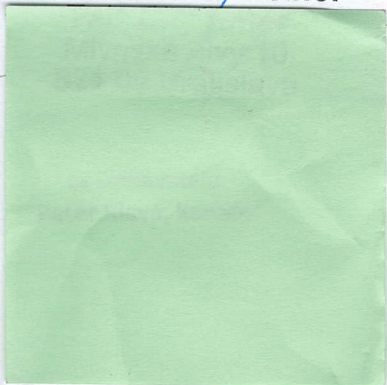
prípade neprináleží žiadnej Zmluvnej strane nárok na náhradu škody, na akékoľvek plnenie alebo na odmenu v zmysle tejto Zmluvy.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Obidve Zmluvné strany sa zaväzujú, že neposkytnú žiadne informácie získané v súvislosti s touto Zmluvou tretím osobám bez súhlasu strany, ktorá informáciu poskytla.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
3. Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, Autorského zákona v platnom znení, a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym a iným skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode, platí, že prípadné spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
6. V prípade neplatnosti niektorých ustanovení tejto zmluvy, tá nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba jednotlivých dotknutých ustanovení.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Bratislave, dňa: 19.4.2023

Universal Music s.r.o.



V Poprade, dňa: 12.4.2023



PODTATRANSKÉ OSVETOVÉ STREDISKO
POPRAD
Sobotské námestie 1738/22
058 01 Poprad - Spišská Sobota

